

Кафедра Западноевропейских языков

Преподаватель Смирнова О.В

# ENVELOPE



# Как для отправителя, так и для получателя письма, все конверты состоят из следующих элементов:

- Название компании или фамилия частного лица
- Отдел или подразделение компании
- Название компании (если первой строкой было имя и фамилия)
- Адрес (на этой же строке располагается номер комнаты в гостиницы или квартиры или этажа.)
- Номер абонентского ящика
- Город, штат (край, область) и индекс
- Страна (если отсылается в другую страну)

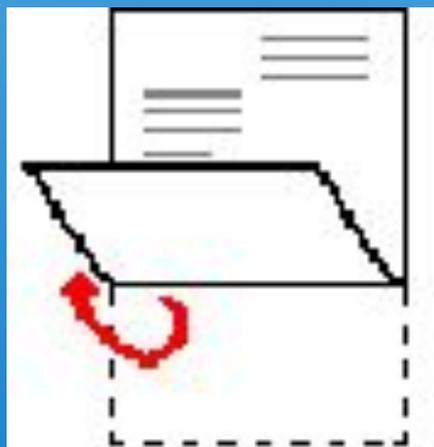


Конверт должен быть стандартного размера и подходить  
бланку письма.

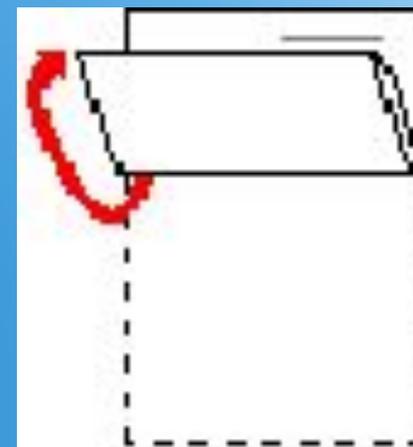
Развернутое



Шаг первый



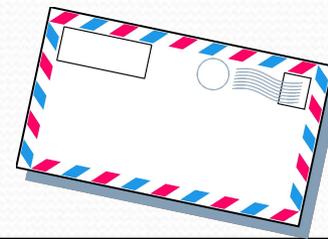
Шаг второй

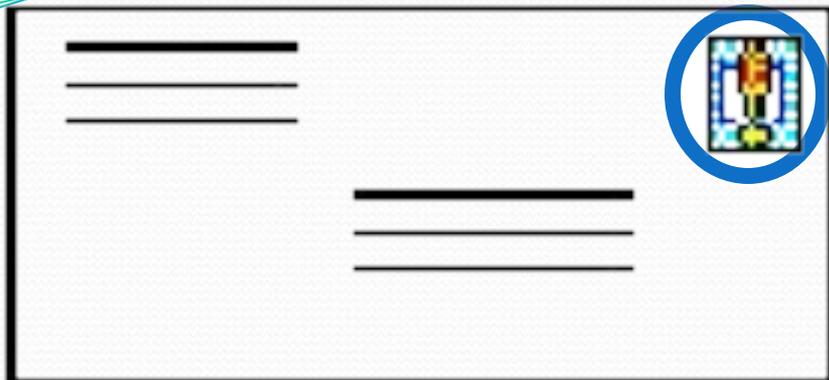


- Адрес получателя располагается посередине конверта, ниже верхнего края.  
(Необходимо, чтобы адрес располагался ниже марки либо зоны погашения марки.)
- Обратный адрес располагается в верхнем левом углу. Если на конверте адрес отпечатан типографским способом, повторно его указывать не нужно.
- Если в конверте есть отверстие для адреса, сложите письмо таким образом, чтобы адрес был виден в этом окне.



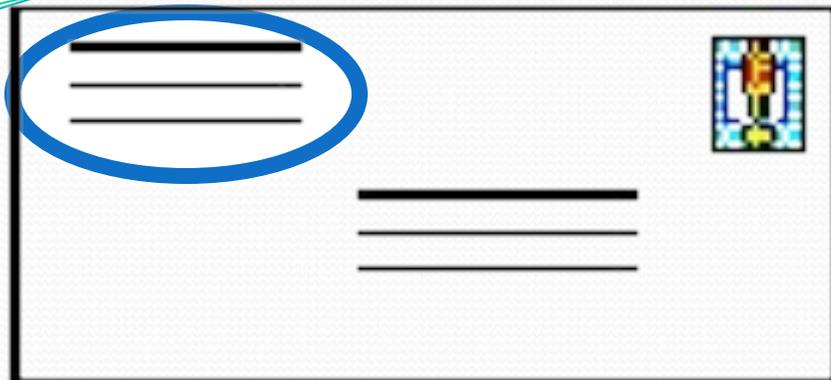
|             |                      |
|-------------|----------------------|
| Получатель  | recipient, addressee |
| Отправитель | sender, addresser    |





**Postage**  
**почтовые расходы**  
**почтовый сбор**

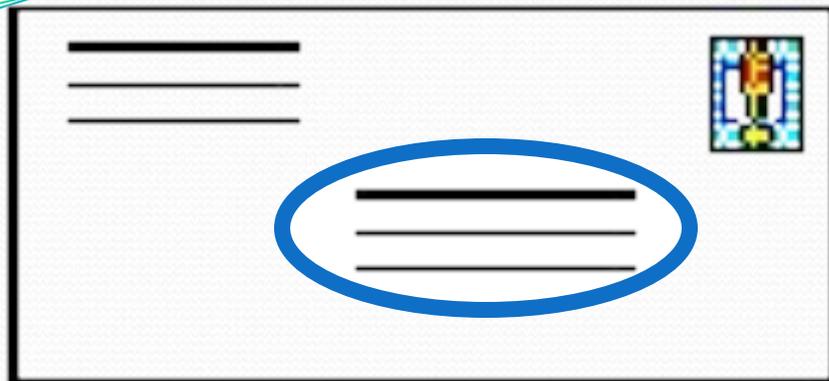
**Отметка о почтовых расходах  
(марка, печать, или оплаченная  
заранее печать) находится в  
верхнем правом углу.**



## Return Address Обратный адрес

Располагается в верхнем левом  
углу конверта.

Адрес должен быть указан  
полностью, чтобы, в случае  
необходимости, письмо могло  
вернуться.



# Mailing address

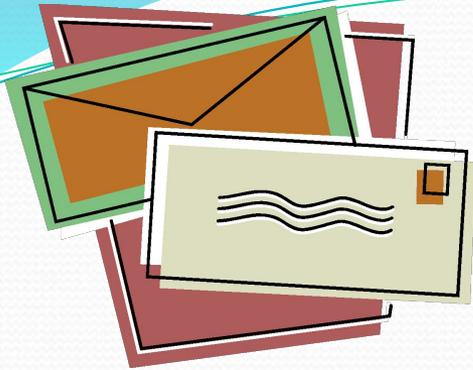
## Адрес получателя

Имя и адрес получателя должно располагаться в центральной части конверта ниже марки и отметки о ее погашении.

# Address



**•Строка “Внимание” (“Attention Line«)  
находится в адресе, но если для нее нет места,  
то ее можно разместить в нижнем левом углу.**



# Address

Miss Abigail Beecher  
Department of History  
Klondike Regional High School  
Dawson, Yukon EFG 123 Canada

**With Attention Line:**

Department of History  
Attention: Miss Abigail Beecher  
Klondike Regional High School  
Dawson, Yukon EFG 123 Canada

# Правила оформления адреса на конверте



- Данные должны быть написаны или напечатаны черными или темными чернилами; каждая строка начинается с заглавной буквы; не рекомендуется писать курсивом или использовать необычные типографские шрифты.
- Сквозная пунктуация (отсутствие знаков препинания) используется при написании званий или инициалов получателя письма, названии компании, в уличном адресе или в строке с названием города или штата .
- Такие слова как floor, suite, street, apartment и направления (north, east, и т.д.) сокращаются.
- Названия штатов сокращаются до двух букв.

# Примеры



ATTENTION: DARLENE F. COSWELL  
AMERICAN DATANET CORPORATION  
43 S MARINO DR SUITE 600  
SAN FRANCISCO CA 94115-4398  
USA

MS DARLENE F. COSWELL  
VICE PRESIDENT-FINANCE  
AMERICAN DATANET CORPORATION  
43 S MARINO DR SUITE 600  
SAN FRANCISCO CA 94115-4398  
USA

- В уличных адресах официальных писем направления компаса не сокращаются, если только они не стоят после адреса:

**124 South-West Fairbanks Avenue** *НО* **124 Fairbanks Avenue SW**

- Двумя строками ниже заглавными буквами печатают специальные инструкции SPECIAL DELIVERY, EXPRESS MAIL, PRIORITY MAIL.
- “Attention” или “Attn.” ставится на одну строку выше названия компании.

**ATTN: GREGORI STANISLAVSKI  
A-V IMPORTS  
87 MIAMI LANE  
ORLANDO FL 33210  
USA**

- Personal или Confidential ставится слева двумя строками выше адреса.

**Personal**

**MR RANDAL YU  
HOME STATE BANK  
922 ARLENE BOULEVARD  
MADISON WI 51443  
USA**

# Common Address Abbreviations

|              |      |             |      |
|--------------|------|-------------|------|
| ● Avenue     | AVE  | ● East      | E    |
| ● Expressway | EXPY | ● Heights   | HTS  |
| ● Hospital   | HOSP | ● Institute | INST |
| ● Junction   | JCT  | ● Lake      | LK   |
| ● Lakes      | LKS  | ● Lane      | LN   |
| ● Meadows    | MDWS | ● North     | N    |
| ● Palms      | PLMS | ● Park      | PK   |
| ● Parkway    | PKY  | ● Plaza     | PLZ  |
| ● Road       | RD   | ● River     | RV   |
| ● Shore      | SH   | ● Rural     | R    |
| ● Square     | SQ   | ● South     | S    |
| ● Terrace    | TER  | ● Station   | STA  |
| ● Union      | UN   | ● View      | VW   |
| ● Village    | VLG  | ● West      | W    |